



EUROPEAN UNION

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

2021-2027

Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement
Key Action 1
Learning mobility for higher education students and staff
between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 20[21]-20[27] in:

- KA131
- KA171

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
<p>Uman National University of Horticulture (UNUH)</p> <p>PIIC: 889787403</p> <p>OID: E10153357</p>	UMAN	<p>Department of International Relations Head Andrusiak Vasyi, PhD</p> <p>Email: andrysak@ukr.net</p> <p>department.fr@udau.edu.ua</p> <p>Tel: (+38) 047 44 33328</p> <p>Postal address: Instytutська Str, 1 20305 Uman (Ukraine)</p>	<p>General: https://www.udau.edu.ua/en/index.html</p> <p>Faculty/faculties: https://www.udau.edu.ua/en/faculties/</p> <p>Course catalogue: https://ects.udau.edu.ua/ua/informaciya-po-programam.html</p> <p>https://www.udau.edu.ua/en/future-students/pro-speciainosti.html</p>
<p>Jan Kochanowski University of Kielce/Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach (UJK)</p>	PL KIELCE02	<p>Contact persons: Beata Banach-Rzaęa Head of International Relations Office and incoming staff Tel. +48 41 349 72 67 email: dbanach@ujk.edu.pl</p> <p>Erasmus+ officers: Kinga Kozłarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97</p> <p>Agnieszka Wilczkowska (outgoing students) agnieszka.wilczkowska@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 73</p>	<p>https://en.ujk.edu.pl/</p> <p>Useful information https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/</p> <p>Course catalogue https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/courses-in-english/</p>

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement.

Number of student and staff mobility periods

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area ISCED CODE ⁷ (optional)	Subject area NAME (optional)	Study cycle [short-cycle, 1st, 2nd or 3rd] (optional)	Number of mobility periods			
					Student Mobility [Specify here total number of students]	Student Mobility [Specify here total number of months]	Staff Mobility [Specify here total number of staff]	Staff Mobility [Specify here total number of days]
PL KIELCE02	UMAN	05	Natural Sciences, mathemati cs and statistic	1st, 2nd, 3rd	2 x 5 months	10 months	2 x 5 days (8 teaching hours)	10 days
		05	Natural Sciences, mathemati cs and statistic	1st, 2nd, 3rd	2 x 5 months	10 months	2 x 5 days (8 teaching hours)	10 days
		05	Natural Sciences, mathemati cs and statistic	1st, 2nd, 3rd	2 x 5 months	10 months	2 x 5 days (8 teaching hours)	10 days
		05	Natural Sciences, mathemati cs and statistic	1st, 2nd, 3rd	2 x 5 months	10 months	2 x 5 days (8 teaching hours)	10 days
UMAN	PL KIELCE02	05	Natural Sciences, mathemati cs and statistic	1st, 2nd, 3rd	2 x 5 months	10 months	2 x 5 days (8 teaching hours)	10 days

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-f72cf3a442bf/ISCED-F%20202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

			mathematics and statistics					
--	--	--	----------------------------	--	--	--	--	--

The exact number and type of student/staff mobilities depends on the funding granted by Erasmus+ National Agency and its availability at the receiving institution. The tables in section 2 show an estimated number of student and staff mobilities.

Optional additional information

-

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

Receiving institution [Erasmus code or city]	Subject area (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level	
				Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]	Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]
PL KIELCE02	UMAN	English	Polish	B1	B2
UMAN	PL KIELCE02	Ukrainian	English	B1	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

This section is mandatory/applicable only for KA171. Repartition of the granted Organisational Support between the partners is strongly recommended, but not mandatory.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition		Priority Objectives	
N/A		N/A	
		N/A	
		N/A	
		N/A	

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
PL KIELCE02	Winter Term: October - February Spring Term: February - July	Winter Term: nomination deadline:30th June application deadline:30th July Spring Term: nomination deadline:15th December application deadline:15th January
UMAN	Winter Term: October - February Spring Term: February - July	Winter Term: nomination deadline:30th June application deadline:30th July Spring Term: nomination deadline:15th December application deadline:15th January

The receiving institution will send its decision within [x] weeks and no later than 5 weeks.

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure		
Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
PL KIELCE02	Kinga Koziańska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97	https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/application-form/
UMAN	Email: department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutska Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	Students: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html Studies: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html Traineeships: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html Staff: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html Teaching: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html Training: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erasmus.html

Selection criteria*		
Receiving institution	Requirement	Details
Website for information (optional)		

PL KIELCE02	<p>1.Nomination</p> <p>2.Academic requirements</p> <p>3.Inclusion measures</p> <p>4. Application</p> <p>5. Orientation days</p>	<p>1. Before application students must be officially nominated by their home university. We may accept late applications upon agreement of both parties. The nomination should be sent to the International Relations Office and include the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - name and surname of the nominee - date of birth - e-mail - gender - field of study/academic area - level of study. <p>2. 30 ECTS per semester, LA, ISCED, EQF level.</p> <p>3.Participants with fewer opportunities (see Erasmus+ Programme Guide) should be prioritised.</p> <p>4. Completed application form online, copy of ID card/passport, official photograph jpg 236 x 295 pixels.</p> <p>5. Exchange students are encouraged to participate in orientation sessions which are held at the beginning of each semester.</p>	<p>https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/application-form/</p>
UMAN	<p>1.Academic requirements</p> <p>2.CV</p> <p>3. Motivation letter</p> <p>4. Inclusion measures</p>	<p>1. Student status (during the application and mobility period abroad: Active</p> <p>2. Number of ECTS credits (or equivalent)</p>	<p>Mobility for studies:</p> <p>https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for traineeships:</p> <p>https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p>

	5. Other	<p>already completed / current level of completion of studies (during the mobility period): Minimum second year of study (only for Bachelor students who carry out a mobility for studies)</p> <p>3. EQF level: Bachelor, Master or Doctoral student</p> <p>4. GPA: Minimum grade C according to the ECTS grading scale</p> <p>5. Language of instruction: Minimum B1 (or equivalent) according to CEFR</p> <p>6. Participation of the student in extra-class activities (incl. membership in organisations, volunteering, participation in conferences, projects, summer schools, publications, etc.)</p> <p>7. Section is included in the application form</p> <p>8. Students with children</p> <p>9. Students with economic obstacles</p> <p>10. Working students</p> <p>11. Students with</p>	<p>Mobility for studies: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for traineeships: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for studies: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for traineeships: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for studies: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p> <p>Mobility for traineeships: https://foreign.udau.edu.ua/ua/erazmus.html</p>
--	----------	---	--

	family obstacles	
	12.Previous experience in Erasmus+ mobility: if YES, the total number of months for Erasmus+ mobility (incl. the current mobility) should not exceed 12 months (360 days) for the current study cycle.	

* Participants are selected by their home university, based on its own criteria of selection. Then, the home university will nominate the participants. Subsequently, UJK will issue a Letter of Acceptance for the participant to confirm officially that the mobility is going to be implemented.

5. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the *Erasmus+ Student Charter*¹⁰.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant **to reduce the costs that participants need to cover upfront, to the extent possible.**

All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.

¹⁰ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full.
- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	PL KIELCE02	Kinga Kozlarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rzȧca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/accommodation/
Accommodation	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutska Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	https://www.udau.edu.ua/en/index.html https://ects.udau.edu.ua/ua/informaciya-dlya-studentiv/gurtozhitki.html
Language Support	PL KIELCE02	Kinga Kozlarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rzȧca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	Course of Polish language and culture for incoming students, free of charge.
Language Support	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutska Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	https://foreign.udau.edu.ua/assets/files/ects_package_uman.pdf
Visa	PL KIELCE02	Kinga Kozlarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rzȧca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/visa/
Visa	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328	Ministry of Foreign Affairs of Ukraine https://mfa.gov.ua/en/consular-affairs/entry-and-stay-foreigners-ukraine/visa-information

		Postal address: Instytutська Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	
Insurance	PL KIELCE02	Kinga Kozłarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rząca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/insurance/
Insurance	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutська Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	https://foreign.udau.edu.ua/assets/files/ects_package_uman.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	PL KIELCE02	Kinga Kozłarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rząca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/participants-with-special-needs/ Available structure for - Reduced mobility - Hearing impairments - Visual impairments Each case will be individually analysed. https://foreign.udau.edu.ua/assets/files/ects_package_uman.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutська Str, 1 20305 Uman (Ukraine)	
Mentoring	PL KIELCE02	Kinga Kozłarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rząca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	Administrative support by International Relations Office Academic support by Erasmus+ faculty and institute coordinators.
Mentoring	Uman	Email: andrysak@ukr.net department.fr@udau.edu.ua Tel: (+38) 047 44 33328 Postal address: Instytutська Str, 1	https://foreign.udau.edu.ua/assets/files/ects_package_uman.pdf

		20305 Uman (Ukraine)	
Grant payments	PL KIELCE02	Kinga Kozlarska (incoming students) kgola@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 97 Beata Banach-Rząca (incoming staff) email: bbanach@ujk.edu.pl Tel. +48 41 349 72 67	UJK will administer grant payments for incoming and outgoing mobilities between partner universities. https://erasmus.ujk.edu.pl/erasmus-partner-countries-ujk/student/ https://erasmus.ujk.edu.pl/erasmus-partner-countries-ujk/staff/

6. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed.

The recognition process is carried out at the sending institution.

Recognition tools that will be used: The European Credit Transfer and Accumulation System

- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - o Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - o A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [4] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
 - o Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

7. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide¹¹. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information
PL KIELCE02		https://erasmus.ujk.edu.pl/info-for-incoming-students/grading-system/
UMAN		Grading system https://www.udau.edu.ua/en/for-students/rating-scale.html

PL KIELCE02 Grading system

The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst. Moreover, students can also be marked with additional sign of + which equals half a point: + means 0.5 more. Some courses, however, are not evaluated on such a marking scheme and for these a student may simply obtain *zaliczenie* which means that their workload was satisfactory and they have passed the course.

Local grade	ECTS grade	Local definition
5	A	Very good (bardzo dobry)
4+	B	Better than good (dobry plus)
4	C	Good (dobry)
3+	D	Better than satisfactory (dostateczny plus)
3	E	Satisfactory (dostateczny)
2	F	Failed/Unsatisfactory (niedostateczny)



¹¹ The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

Zal.	Credit/approval	Credited without marks
------	-----------------	------------------------

8. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹²
PL KIELCE02	Erasmus+ Institutional Coordinator dr hab. inż. Barbara Gawdzik, prof UJK Vice-Rector for Education	24.08.2022	 Jan Kochanowski University of Kielce Erasmus+ Institutional Coordinator dr hab. inż. Barbara Gawdzik, prof. UJK
UMAN	Prof. Doctor of Economics Olena Nepochatenko Rector	15.08.2022	



¹² Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation

